

Saints Nérée, Achille, Domitille, *vierge*, et Pancrace, *martyrs*

Lundi 12 mai 2025

● 3ème classe

INTROÏT *Psaume 32, 18-20*

Ecce, óculi Dómini super timéntes eum, sperántes in misericórdia eius, allélúia : ut erípiat a morte ánimas eórum : quóniam adiútor et protéctor noster est, allélúia, allélúia. **Ps. 32** Exsultáte, iusti, in Dómino : rectos decet collaudátio. *Ÿ*. Glória Patri.

Voici que les yeux du Seigneur sont sur ceux qui le craignent, sur ceux qui espèrent en sa miséricorde, allélúia ; pour délivrer leurs âmes de la mort, car il est notre secours et notre protecteur, allélúia, allélúia. **Ps. 32** Justes, tressaillez de joie dans le Seigneur ; c'est aux hommes droits que convient la louange. *Ÿ*. Gloire...

COLLECTE

Semper nos, Dómine, Mártyrum tuórum Nérei, Achillei, Domitillæ atque Pancrátii fóveat, quæsumus, beáta sollémnitas : et tuo dignos reddat obséquio. Per Dóminium.

Nous vous demandons, Seigneur, que toujours la bienheureuse solennité de vos martyrs Nérée, Achille, Domitille et Pancrace nous ranime et nous rende dignes de vous servir. Par...

LECTURE *du livre de la Sagesse 5, 1-5*

Stabant iusti in magna constántia advérsus eos, qui se angustiavérunt et qui abstulérunt labóres eórum. Vidéntes turbabúntur timore horribili, et mirabúntur in subitióné insperátæ salútis, dicéntes intra se, poeniténtiam agéntes, et præ angústia spíritus geméntes : Hi sunt, quos habúimus aliquándo in derísum et in similitúdinem impropérii. Nos insensáti vitam illórum æstimabámus insániam, et finem illórum sine honóre : ecce, quómodo computáti sunt inter filios Dei, et inter Sanctos sors illórum est.

Les justes se tiendront en grande assurance en face de ceux qui les ont persécutés et leur ont ravi le fruit de leurs travaux. À cette vue, les méchants seront pris d'une horrible épouvante, ils seront étonnés de la soudaineté d'un salut inespéré. Il se diront en eux-mêmes, saisis de remords et gémissant dans l'angoisse de leur cœur : « Voici ceux qui étaient l'objet de nos dérisions, de nos proverbes outrageants. Insensés, nous regardions leur vie comme une folie et leur fin comme une honte. Les voilà comptés parmi les enfants de Dieu, et leur part est parmi les saints. »

ALLÉLUIA

Allelúia, allelúia. *Ÿ*. Hæc est vera fraternitas, quæ vicit mundi crimina : Christum secuta est, ínclita tenens regna cælestia. Allelúia. *Ÿ*. Te Martyrum candidátus laudat exércitus, Dómine. Allelúia.

Allelúia, alléluia. *Ÿ*. Voici la vraie fraternité qui a vaincu les crimes du monde ; elle a suivi le Christ, elle possède avec gloire le royaume céleste. Alléluia. *Ÿ*. La blanche armée des martyrs chante vos louanges, Seigneur. Alléluia.

+ ÉVANGILE *selon saint Jean 4, 46-53*

In illo tēpore : Erat quidam régulus, cuius filius infirmabátur Caphárnaum. Hic cum audísset, quia Iesus adveníret a Iudæa in Galiléam, ábiit ad eum, et rogábat eum, ut descēderet et sanáret filium eius : incipiébat enim mori. Dixit ergo Iesus ad eum : Nisi signa et prodígia vidéritis, non créditis. Dicit ad eum régulus : Dómine, descēde, priúsqvam moriátur filius meus. Dicit ei Iesus : Vade, filius tuus vivit. Crédidit homo sermóni, quem dixit ei Iesus, et ibat.

Iam autem eo descendēte, servi occurrérunt ei et nuntiavérunt, dicētes, quia filius eius víveret. Interrogábat ergo horam ab eis, in qua mélius habúerit. Et dixerunt ei : Quia heri hora séptima relíquit eum febris. Cognóvit ergo pater, quia illa hora erat, in qua dixit ei Iesus : Fílius tuus vivit : et crédidit ipse et domus eius tota.

En ce temps-là, il y avait un officier royal dont le fils était malade à Capharnaüm. Ayant appris que Jésus arrivait de Judée en Galilée, il alla vers lui et le supplia de venir chez lui pour guérir son fils qui se mourait. Jésus lui dit : « Si vous ne voyez des prodiges et des miracles, vous ne croyez point. » L'officier lui dit : « Seigneur, descends avant que mon fils ne meure. » Jésus lui dit : « Va, ton fils vit. » Cet homme crut à la parole que Jésus lui avait dite, et partit.

Comme il descendait, ses serviteurs vinrent à sa rencontre et lui apprirent que son enfant vivait. Il leur demanda à quelle heure il s'était trouvé mieux, et ils lui dirent : « Hier, à la septième heure, la fièvre l'a quitté. » Le père reconnut que c'était l'heure à laquelle Jésus lui avait dit : « Ton fils vit. » Et il crut, lui et toute sa maison.

OFFERTOIRE *Psaume 88, 6*

Confitebúntur cæli mirabília tua, Dómine : et veritátem tuam in ecclésia sanctorum, allelúia, allelúia.

Les cieus, Seigneur, publieront vos merveilles et votre vérité dans l'assemblée des saints, alléluia, alléluia.

SECRÈTE

Sanctorum Martyrum tuorum, quásumus, Dómine, Nérei, Achíllei, Domitíllæ atque Pancrátii sit tibi grata conféssio : quæ et múnera nostra comméndet, et tuam nobis indulgéntiam semper implóret. Per Dóminum.

Nous vous en prions, Seigneur, daignez agréer le témoignage de vos saints martyrs Nérée, Achille, Domitille et Pancrace ; qu'il fasse valoir nos offrandes auprès de vous et implore sans cesse sur nous votre indulgence. Par...

COMMUNION *Psaume 32, 1*

Gaudete, iusti, in Dómino, allelúia :
rectos decet collaudátio, allelúia.

Justes, réjouissez-vous dans le Seigneur,
allelúia ; c'est aux hommes droits que
convient la louange, allélúia.

POSTCOMMUNION

Quæsumus, Dómine : ut beatórum
Mártyrum tuórum Nérei, Achílleï,
Domitíllæ atque Pancrátii deprecatióibus,
sacraménta sancta, quæ súmpsimus, ad tuæ
nobis proficiant placatiónis augméntum.
Per Dóminum.

Nous vous demandons, Seigneur, que
par les supplications de vos
bienheureux martyrs Nérée, Achille,
Domitille et Pancrace, les saints mystères
que nous avons reçus nous servent à
obtenir de vous un plus grand pardon. Par...